



اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی  
استان چهارمحال و بختیاری



# گزارش حضور جناب آقای تسوکادا تاماکی سفیر ژاپن در ایران در استان چهارمحال و بختیاری

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی  
چهارمحال و بختیاری

۲۳ و ۲۴ خرداد ۱۴۰۳





گزارش



۲۴ و ۲۳  
خرداد ۱۴۰۳

گزارش حضور جناب آقای تسوکادا تاماکی  
سفیر ژاپن در ایران در استان چهارمحال و بختیاری

# گزارش حضور جناب آقای تسوکادا تاماکی سفیر ژاپن در ایران در استان چهارمحال و بختیاری





۲۴ و ۲۳  
خرداد ۱۴۰۳

گزارش حضور جناب آقای تسوکادا تاماکی  
سفیر ژاپن در ایران در استان چهارمحال و بختیاری

روز اول ۲۳ خرداد ۱۴۰۳

استقبال در فرودگاه شهرکرد





۲۴ و ۲۳  
خرداد ۱۴۰۳

گزارش حضور جناب آقای تسوکادا تاماکی  
سفیر ژاپن در استان چهارمحال و بختیاری

روز دوم ۲۴ خرداد ۱۴۰۳

مراسم استقبال در اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی  
چهارمحال و بختیاری





## نشست تخصصی فعالان اقتصادی استان چهارمحال و بختیاری با تسوکادا تاماکی- سفیر ژاپن به میزبانی اتاق بازرگانی استان

شهرام زارع- رئیس اتاق بازرگانی چهارمحال و بختیاری با اشاره به رسالت‌های اتاق‌های بازرگانی، اظهار کرد: اتاق بازرگانی به‌عنوان پارلمان بخش خصوصی در راستای بهبود فضای کسب و کار گام بر می‌دارد، تمام تلاشمان این است که ظرفیت‌های صادراتی این استان را به خوبی ارائه دهیم.

وی با بیان اینکه چهارمحال و بختیاری دارای ظرفیت‌های بسیار خوب در تمامی حوزه‌ها است، عنوان کرد: با دام تولیدی در این استان از کیفیت بسیار بالایی برخوردار است، اما صادرات این محصول به سایر کشورها به‌صورت مستقیم انجام نمی‌شود، این محصول از طریق کشور هند به سایر کشورها صادر می‌شود.

زارع گفت: از سفارت ژاپن در ایران درخواست می‌شود تا رایزن بازرگانی این کشور را به‌منظور تسهیل ارتباط تجار و فعالان اقتصادی چهارمحال و بختیاری با تجار آن کشور به این استان معرفی کند تا شرایط صادرات محصولات تولیدی این استان به کشور ژاپن به صورت مستقیم فراهم شود.

رئیس اتاق بازرگانی چهارمحال و بختیاری با بیان اینکه سالانه بالغ بر ۵۰ میلیارد دلار صادرات از ایران به سایر کشورها انجام می‌شود، تاکید کرد: محصولات پتروشیمی این استان از جمله اوره در بسیاری از صنایع کاربرد دارد که این محصول از طریق کشور دبی به ژاپن صادر می‌شود، درصدد هستیم تا صادرات از این استان به کشور ژاپن به صورت مستقیم انجام شود.

وی عنوان کرد: اتاق بازرگانی یک بانک اطلاعاتی از محصولات باکیفیت تولیدی در چهارمحال و بختیاری را آماده و در اختیار سفارت ژاپن قرار می‌دهد تا این بانک اطلاعاتی در اختیار رایزنان بازرگانی برای تقویت صادرات به این کشور قرار بگیرد.





تسوکادا تاماکی در نشست تخصصی با فعالان اقتصادی استان چهارمحال و بختیاری ضمن تقدیر از رئیس اتاق بازرگانی این استان بابت ارائه ظرفیت‌ها و پتانسیل‌های چهارمحال و بختیاری در حوزه‌های مختلف، اظهار کرد: درخواست‌های فعالان اقتصادی در این جلسه بسیار بالا بود، تلاش می‌شود تا این درخواست‌ها در حد توان پیگیری و در اسرع وقت به مجموعه‌های مربوطه ارائه شود.

سفیر ژاپن در ایران با اشاره به فعالیت دو سازمان جایکا (آژانس همکاری بین‌المللی ژاپن) و جترو (سازمان تجارت خارجی ژاپن)، گفت: این دو سازمان در ایران دارای دفتر هستند، پس از بازگشت به تهران و در اولین فرصت برای رایزنی با این دو سازمان و ارائه درخواست‌های فعالان اقتصادی استان وارد عمل خواهیم شد.

وی افزود: مهم‌ترین نقش سازمان تجارت خارجی ژاپن، فعالیت‌های تجاری است و از سمت اتاق بازرگانی فرصت‌های تجاری بین ایران و ژاپن را دنبال می‌کند.

تسوکادا تاماکی با بیان اینکه تکنولوژی، مسائل زیست‌محیطی، پژوهشی، آموزشی و موضوعات درمانی از مهم‌ترین محورهای گفت‌وگو در سفر به چهارمحال و بختیاری بود، یادآور شد: دانش، کار خوب و مقاومت از موضوعات حائز اهمیت در موفقیت است.

سفیر ژاپن در ایران با بیان اینکه کشور ایران سال‌هاست در صنعت خودروسازی ورود پیدا کرده است، عنوان کرد: برای خودروسازی نیاز به صنایع با سطح بالا است و این مسئله یک ظرفیت خوب محسوب می‌شود.

وی با اشاره به برگزاری نمایشگاه بین‌المللی ژاپن در سال ۲۰۲۵، توضیح داد: رایزنی و مذاکره با وزارت امور خارجه و شرکت نمایشگاه‌های بین‌المللی ایران برای حضور کشور ایران در این نمایشگاه در حال انجام است و مذاکرات تا آخر این ماه به نتیجه خواهد رسید.

تسوکادا تاماکی در پایان تاکید کرد: اگر ایران بتواند سال آینده در نمایشگاه بین‌المللی در کشور ژاپن شرکت کند، مطمئن هستیم که روابط اقتصادی بین این دو کشور تقویت شود و یک فرصت مناسب برای معرفی محصولات تولیدی در ایران است.





احمد راستینه در نشست تخصصی تسوکادا تاماکی- سفیر ژاپن در ایران با فعالان اقتصادی استان چهارمحال و بختیاری با اشاره به توجه کشور ژاپن به توسعه زیرساخت‌های درمان در این استان، اظهار کرد: جلسات بسیار خوبی امروز با سفیر ژاپن در ایران برگزار شد که نتایج خوبی برای این استان در پی خواهد داشت.

نماینده مردم شهرستان‌های شهرکرد، بن، سامان و فرخشهر در مجلس شورای اسلامی با اشاره به روابط حسنه بین کشور ایران و ژاپن، یادآور شد: ملت ایران از کشور ژاپن با نماد تلاشگری، توانمندی، تخصص و دانش به نیکی یاد می‌کند.

وی افزود: به نظر می‌رسد امروز آغازی برای عبور از



تحریم‌های یکجانبه و ضدحقوق بشری علیه ایران است، رئیس‌جمهور شهید گام‌های بلندی برای تعاملات منطقه‌ای از پیمان شانگهای و بریکس برداشت.

راستینه با تاکید بر اینکه آمادگی توسعه همکاری‌های محیط‌زیستی با کشور ژاپن را داریم، خاطرنشان کرد: همچنین ظرفیت‌های خوبی برای تعاملات اقتصادی وجود دارد، می‌توان یک خط صادراتی برای محصولات غذایی باکیفیت و ارگانیک تولیدی در چهارمحال و بختیاری برای صادرات به ژاپن در نظر گرفت. نماینده مردم شهرستان‌های شهرکرد، بن، سامان و فرخشهر در مجلس شورای اسلامی با پیشنهاد انعقاد یک تفاهم‌نامه همکاری بین ایران و چین برای معرفی ظرفیت‌ها و پتانسیل‌های بین دو کشور، تصریح کرد: باید در راستای تقویت ارتباطات تجاری بین دو کشور تلاش کنیم.

وی تاکید کرد: اهدای یک دستگاہ ام آر آی توسط کشور ژاپن به بیمارستان هاجر شهرکرد در ایام کرونا نشان داد که تحریم‌های یکجانبه کشورهای ابرقدرت باید از بین برود، ملت ایران حامی صلح در جهان است، امیدواریم روابط بین ایران و ژاپن تقویت و ادامه پیدا کند.



ایمان اخوان- رئیس کمیسیون کارآفرینی و توسعه اقتصاد دانش‌بنیان اتاق بازرگانی چهارمحال و بختیاری در این نشست با اشاره به روابط حسنه کشور ایران و ژاپن در نزدیک به ۱۰۰ سال گذشته، اظهار کرد: روابط بین دو کشور در طول این مدت درخور شأن تاریخی این کشور بود.

وی با اشاره به اینکه تحریم‌ها محدودیت‌هایی را برای سرمایه‌گذاری و انتقال پول بین ایران و بسیاری از کشورها به وجود آورده است، خاطرنشان کرد: درخواست می‌شود تا همکاری بین شرکت‌های ژاپنی و استان چهارمحال و بختیاری برای انتقال دانش فنی صورت بگیرد.

اخوان با تاکید بر همکاری و هم‌افزایی بیشتر

سفارت ژاپن با اتاق‌های بازرگانی در سراسر کشور، عنوان کرد: کشور ژاپن بورسیه‌های تحصیلی برای دانشجویان در نظر می‌گیرد، پیشنهاد می‌شود سهمیه‌ای نیز برای مسائل آموزشی و پژوهشی فعالان اقتصادی در این کشور اختصاص پیدا کند و این بورسیه‌ها منسجم‌تر شود.

این فعال اقتصادی در پایان پیشنهاد داد: یک کارگروه تخصصی برای معرفی فرصت‌های سرمایه‌گذاری استان‌ها به کشور ژاپن در زمینه‌های مختلف تشکیل شود.





صادق زارع - فعال اقتصادی و مشاور اتاق بازرگانی چهارمحال و بختیاری با اشاره به ظرفیت‌ها و پتانسیل‌های کشور ژاپن در حوزه مسائل فرهنگی، زیست‌محیطی، دانش و ...، اظهار کرد: کشور ژاپن از جمله کشورهای توسعه یافته در جهان محسوب می‌شود که می‌تواند نقش موثری با ارائه آموزش در بهبود فرآیندها در کشورهای در حال توسعه داشته باشد.



وی افزود: کشور ژاپن در حوزه آموزش مدیران در حوزه کاهش گازهای گلخانه‌ای و تولید انرژی‌های پاک بسیار قوی عمل کرده است، درخواست می‌شود با همکاری اتاق بازرگانی ایران، دوره‌های آموزشی در این حوزه برای مدیران کشور ایران برگزار شود.

زارع بیان کرد: همچنین درخواست می‌شود، شرایط برای ارتباط اتاق بازرگانی چهارمحال و بختیاری با سفارت ژاپن در ایران به منظور انتقال تجربه در حوزه فناوری و تکنولوژی فراهم شود.

سعید فیاضی - نائب رئیس اتاق بازرگانی و رئیس کمیسیون گردشگری و کسب و کارهای وابسته اتاق بازرگانی چهارمحال و بختیاری با اشاره به پتانسیل‌های این استان در حوزه گردشگری، گفت: توسعه گردشگری خارجی به تبادل فرهنگی بین دو کشور ایران و ژاپن کمک شایانی می‌کند. وی افزود: در استان چهارمحال و بختیاری پتانسیل‌های طبیعی بسیاری برای طبیعت‌گردی وجود دارد که این ظرفیت‌ها با یک منطقه در کشور ژاپن همخوانی دارد.



فیاضی با بیان اینکه ۸۰۰ جاذبه گردشگری در چهارمحال و بختیاری وجود دارد، توضیح داد: همچنین چند تالاب بین‌المللی در این استان به ثبت رسیده است که با فراهم کردن گردشگران ژاپنی از مناطق گردشگری

است که با یک برنامه‌ریزی صحیح می‌توان شرایطی را فراهم کرد تا گردشگران ژاپنی از مناطق گردشگری این استان بازدید کنند.

نائب رئیس اتاق بازرگانی چهارمحال و بختیاری تاکید کرد: صنایع دستی متنوعی در این استان تولید می‌شود که می‌توان این صنایع دستی را به کشور ژاپن صادر کرد.



محمد کاظم منزوی - معاونت هماهنگی امور اقتصادی استانداری چهارمحال و بختیاری با اشاره به کمک‌های کشور ژاپن در توسعه مناطقی در استان، بر بهره‌برداری از ظرفیت علمی و توانمندی ژاپن در مواردی همچون اهدای دستگاه MRI و بر همکاری بیشتر در آینده بین اتاق بازرگانی استان چهارمحال و بختیاری و سفارت ژاپن تاکید کردند.



## مصوبات جلسه:

- ۱- مقرر شد سفیر محترم ژاپن در خصوص نمایشگاه بین المللی ژاپن در سال ۲۰۲۵ رایزنی لازم جهت حضور فعالان اقتصادی کشور ایران و خاصه استان چهارمحال و بختیاری را انجام دهند .
- ۲ - مقرر شد رایزنی لازم با دو سازمان جایکا (آژانس همکاری بین المللی ژاپن) و جترو ( سازمان تجارت خارجی ژاپن ) که در ایران دارای دفتر هستند صورت گرفته و نمایندگان این دو سازمان به اتاق دعوت شده و نیز درخواستهای فعالان اقتصادی استان چهارمحال و بختیاری به ایشان ارائه گردد.
- ۳- مقرر شد یک خط صادراتی برای محصولات غذایی باکیفیت و ارگانیک تولیدی در چهارمحال و بختیاری برای صادرات به ژاپن در نظر گرفته شود و یک تفاهم نامه همکاری بین ایران و ژاپن برای معرفی ظرفیت ها و پتانسیلهای بین دو کشور منعقد گردد.

## پیام تشکر آقای تسوکادا تاماکی\_ سفیر ژاپن در ایران از شهرام زارع\_ رئیس اتاق بازرگانی چهارمحال و بختیاری بابت میزبانی شایسته در سفر به شهرکرد

EMBASSY OF JAPAN  
P.O.Box 11155- 814  
TEHRAN - IRAN

### Note Verbale

No.: 300/PR-194/24

The Embassy of Japan in Iran presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran and has the honour to request the latter to kindly forward the attached letter signed by H. E. Mr. TSUKADA Tamaki, Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary of Japan to the Islamic Republic of Iran, to Mr. Shahram Zare, Head of Chaharmahal Bakhtiari Chamber of Commerce, Industry and Mines.

The Embassy of Japan in Iran avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration.

7 July 2024

Encl.: Letter signed by H. E. Mr. TSUKADA Tamaki, Ambassador Extraordinary plenipotentiary of Japan to the Islamic Republic of Iran

Ministry of Foreign Affairs  
Islamic Republic of Iran  
TEHRAN



شماره: ۱۹۴/۲۴- پی آر ۳۰۰  
تاریخ: ۱۷ تیر ۱۴۰۳

سفارت ژاپن در ایران با ابراز بهترین تعارفات خود به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران با احترام بدینوسیله، از مقامات درخواست می نماید نامه منضم به امضا جناب آقای تسوکادا تاماکی، سفیر کبیر فوق العاده و تام الاختیار ژاپن در جمهوری اسلامی ایران را حضور جناب آقای شهرام زارع، رئیس محترم اتاق بازرگانی، صنعت و معدن چهارمحال و بختیاری ارسال نمایند.

سفارت ژاپن در ایران فرصت را جهت تجدید مراتب احترامات فلفه خویش به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران مقتنم می‌شمارد.

پیوست: نامه امضا شده توسط جناب آقای تسوکادا تاماکی، سفیر کبیر فوق العاده و تام الاختیار ژاپن در جمهوری اسلامی ایران

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران  
تهران



۲۴ و ۲۳  
خرداد ۱۴۰۳

# گزارش حضور جناب آقای تسوکادا تاماکی سفیر ژاپن در استان چهارمحال و بختیاری





۲۴ و ۲۳  
خرداد ۱۴۰۳

# گزارش حضور جناب آقای تسوکادا تاماکی سفیر ژاپن در استان چهارمحال و بختیاری



گزارش حضور جناب آقای تسوکادا تاماکی  
سفیر ژاپن در ایران در استان چهارمحال و بختیاری

۲۳ و ۲۴  
خرداد ۱۴۰۳



اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی  
استان چهارمحال و بختیاری